

DA

gorenje

BRUGSANVISNING TIL
KØLE-/FRYSESKAB



Tak for den tillid, du har vist os ved at købe dette apparat, som er designet til at gøre din dagligdag nemmere. Der medfølger en brugsanvisning og et separat ark med en installationsvejledning, så du nemmere kan komme i gang med at bruge apparatet. Brugsanvisningen gør det hurtigt for dig at lære apparatet at kende.

Held og lykke med dit nye apparat.

Dette apparat er kun beregnet til brug i private husholdninger.

Køleskabet er beregnet til opbevaring af ferske fødevarer ved temperaturer på over 0 °C.

Fryseskabet anvendes til indfrysning af ferske fødevarer og langtidsopbevaring af frosne fødevarer (i op til et år, afhængigt af typen af fødevarer).

Registrer apparatet på vores hjemmeside med det modelnummer, der findes på typeskiltet eller garantibeviset, og få adgang til blandt andet en detaljeret beskrivelse af apparatet, tips til brug og fejlfinding, serviceoplysninger og brugsvejledningen.



<http://www.gorenje.com>

Link til EU's EPREL-database

QR-koden på det energimærke, der følger med dette apparat, indeholder et link til registreringen af apparatet i EU's EPREL-database. Gem energimærket som reference sammen med brugsanvisningen og alle andre dokumenter, der leveres med dette apparat.

Du kan finde oplysninger om produktets ydeevne i EU's EPREL-database ved hjælp af linket <https://eprel.ec.europa.eu> og modelnavnet og produktnummeret, som du kan finde på apparatets typeskilt.

Du kan finde mere detaljerede oplysninger om energimærket på www.theenergylabel.eu.



Vigtig sikkerhedsanvisning



Generelle oplysninger og tips



Beskyttelse af miljøet



Tåler ikke maskinopvask

INDHOLD

4 VIGTIGE NOTER OG FORHOLDSREGLER 4 FØR DU BRUGER APPARATET FØRSTE GANG 5 VIGTIGE SIKKERHEDSANVISNINGER 8 VIGTIGE OPLYSNINGER OM BRUGEN AF APPARATET 9 MILJØBESKYTTELSE	INTRODUKTION
10 ENERGISPARERÅD FOR KØLESKABE	
11 INSTALLATION OG TILSLUTNING 14 VEND LÅGEN 16 BESKRIVELSE AF APPARATET 17 BRUG AF APPARATET 20 APPARATETS INDVENDIGE TILBEHØR 22 ANBEFALET PLACERING AF FØDEVARER I APPARATET	BESKRIVELSE AF APPARATET
23 OPBEVARING AF FØDEVARER I KØLESKABET 27 INDFRYSNING OG OPBEVARING AF FROSNE FØDEVARER 27 Indfrysningprocedure 27 Vigtige advarsler om indfrysning 28 Opbevaring af færdigfrosne fødevarer 28 Opbevaringstider for frosne fødevarer 29 Optøning af frosne fødevarer	OPBEVARING OG INDFRYSNING AF FØDEVARER
30 AFRIMNING AF APPARATET 31 RENGØRING AF APPARATET	AFRIMNING OG RENGØRING AF APPARATET
32 FEJLFINDING 34 HVIS DER FOREKOMMER STØJ FRA APPARATET	DIVERSE

VIGTIGE NOTER OG FORHOLDSREGLER



FØR DU BRUGER APPARATET FØRSTE GANG

Før apparatet sluttes til lysnettet, er det vigtigt at læse brugsanvisningen omhyggeligt. Brugsanvisningen indeholder en beskrivelse af apparatet, herunder af korrekt og sikker brug af apparatet. Brugsanvisningen gælder for flere typer/modeller. De indstillinger eller det udstyr, der beskrives i brugsanvisningen, findes derfor muligvis ikke på din specifikke model. Vi anbefaler, at du gemmer denne brugsanvisning til eventuel senere brug, og at brugsanvisningen medfølger i forbindelse med et eventuelt salg af apparatet.

Brugsanvisningen dækker også modeller med NO FROST-funktion med indbygget blæser og automatisk afrimning (kun udvalgte modeller).

Undersøg apparatet for eventuelle skader og uregelmæssigheder. I tilfælde af skader skal du kontakte den forhandler, hvor du har købt apparatet.

Lad apparatet stå oprejst i mindst 2 timer, før du tilslutter det. Dermed reduceres risikoen for fejlfunktion i kølesystemet som følge af transporten.



VIGTIGE SIKKERHEDSANVISNINGER



ADVARSEL! Risiko for brand/brændbare materialer.

Apparatet skal tilsluttes lysnettet og jordes i henhold til gældende love og regler.

ADVARSEL! Anbring ikke stikdåser eller lignende bag ved apparatet.

Tag stikket ud af stikkontakten, før apparatet rengøres.

ADVARSEL! Hvis ledningen bliver beskadiget, skal den udskiftes af en autoriseret reparatør for at undgå farer.

ADVARSEL! Ved installation af apparatet skal du sikre dig, at ledningen ikke beskadiges eller kommer i klemme.

Hvis LED-lyset ikke fungerer, skal du kontakte en reparatør. Forsøg ikke selv at reparere LED-lyset. Der er risiko for elektrisk stød!



ADVARSEL! Brug ikke elektriske apparater inden i rummene til opbevaring af fødevarer, medmindre de er af en type, som producenten har anbefalet.



ADVARSEL! Undlad at bruge mekaniske eller elektriske redskaber, når apparatet skal afrimes.



ADVARSEL! Apparatet skal opstilles som beskrevet i brugsanvisningen for at undgå ustabilitet og deraf følgende farer.

Risiko for frostskafer

Rør ikke ved frosne fødevarer, og put aldrig frosne fødevarer i munden. Der er risiko for forfrysning eller frostskafer.

Sikkerhed for børn og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner

Apparatet må ikke bruges af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring med og viden om apparatet, med mindre disse er under opsyn eller vejledes i brug af apparatet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.

Hold børn under opsyn, og lad dem ikke lege med apparatet.

Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn, medmindre det foregår under opsyn.

Fjern transportemballagen fra apparatet, og opbevar den utilgængeligt for børn. Der er risiko for personskade eller kvælning.

Ved bortskaffelse af et udtjent apparat skal du trække ledningen ud af stikkontakten, afmontere døren og efterlade hyldeerne i apparatet. Det forhindrer, at børn ved et uheld kan lukke sig inde i apparatet.

Kun til det europæiske marked

Apparatet må bruges af børn over 8 år og af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring med og viden om apparatet,

hvis de holdes under opsyn eller har fået vejledning i at bruge apparatet på en sikker måde og forstår de involverede risici.

Børn må ikke lege med apparatet.

Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn, medmindre det foregår under opsyn.

Børn mellem 3 og 8 år må lægge ting ind i og tage ting ud af køle-/fryseskabe.

Advarsel vedrørende kølemiddel

Apparatet indeholder en lille mængde miljøvenlig, men brændbar gas af typen R600a. Beskyt kølesystemet mod skader. Udsivning af gas udgør ikke nogen miljøfare, men medfører risiko for personskade eller brand.

I tilfælde af gasudsivning skal du lufte rummet godt ud, trække stikket til apparatet ud af stikkontakten og tilkalde en servicetekniker.

VIGTIGE OPLYSNINGER OM BRUGEN AF APPARATET

ADVARSEL! Dette apparat er beregnet til husholdningsbrug og tilsvarende som f.eks.:

- personalekøkkener i butikker, på kontorer og andre arbejdsmiljøer
- af gæster på hoteller, moteller og andre beboelsesmiljøer
- bed & breakfast
- i forbindelse med catering og på spisesteder.

i ADVARSEL! Undgå at blokere ventilationsåbningerne på apparatets kabinet og i køkkenelementerne.

Apparatet må ikke bruges udendørs, og det må ikke udsættes for regn eller fugt.

Opbevar ikke eksplosive stoffer som aerosoler med brændbar drivgas i apparatet.

Hvis apparatet ikke skal bruges i en længere periode, skal du slukke for det på den relevante knap og trække stikket ud af stikkontakten. Apparatet skal tømmes for fødevarer, afrimes og rengøres. Lad døren stå på klem.

I tilfælde af strømafbrydelse skal du undlade at åbne døren til fryseskabet, medmindre fryseren ikke har kørt i mere end 16 timer. Efter denne periode skal de frosne fødevarer bruges eller flyttes til en anden fryser.

Tekniske oplysninger på apparatet

Typeskiltet med grundlæggende oplysninger er placeret på indersiden af apparatet. Det indeholder oplysninger om spænding, brutto- og nettovolumen, kølemiddelttype og -mængde samt oplysninger om klimaklasse.

Hvis typeskiltet ikke er på det ønskede sprog, kan du udskifte det med det medfølgende.



MILJØBESKYTTELSE

Emballagen er miljøvenlig og kan genbruges, bortskaffes eller destrueres uden at skade miljøet.



Bortskaffelse af et udtjent apparat

Det udtjente apparat skal bortskaffes miljømæssig korrekt ved at indlevere det på den lokale genbrugsstation.

Gør følgende før bortskaffelse af apparatet:

- Afbryd apparatet fra lysnettet.
- Lad ikke børn lege med apparatet.



ADVARSEL! Pas på ikke at beskadige kølemiddelkredsløbet. Det beskytter også mod forurening.



Dette symbol, som findes på produktet eller emballagen, angiver, at produktet ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. Det skal i stedet afleveres på en genbrugsstation, som er godkendt til håndtering af elektrisk og elektronisk udstyr. Ved at bortskaffe produktet korrekt er du med til at forebygge negative effekter på miljøet og menneskers sundhed. Du kan få flere oplysninger om bortskaffelse og genvinding af produktet ved at kontakte din kommune, genbrugsstation eller forretningen, hvor du har købt produktet.

ENERGISPARERÅD FOR KØLESKABE

- Installer apparatet som beskrevet i denne brugsanvisning.
- Åbn ikke apparatets dør unødigt.
- Kontrollér med jævne mellemrum, at der er fri luftcirkulation under apparatet.
- Udskift dørpakningen hurtigst muligt, hvis den bliver løs eller beskadiget.
- Opbevar fødevarerne i tætlukkede beholdere eller egnet emballage.
- Nedkøl mad til stuetemperatur, før du anbringer den i køleskabet.
- Optø frosne madvarer i køleskabet.
- Hvis du vil udnytte fryseskabets kapacitet fuldt ud, kan du fjerne nogle af skufferne som beskrevet i brugsvejledningen.
- Afrim en almindelig fryser, når det indvendige islag er mellem 3 og 5 mm tykt.
- Sørg for at anbringe maden på hylderne, så luften kan cirkulere frit indvendigt i apparatet (læs afsnittet Anbefalet placering af fødevarer i apparatet).
- Hvis køleskabet er udstyret med en blæser, må du ikke blokere ventilationshullerne eller -åbningerne.

INSTALLATION OG TILSLUTNING

VALG AF PLACERING

- Anbring apparatet i et tørt og ventileret rum. Apparatet fungerer korrekt, hvis den omgivende temperatur er inden for det interval, som fremgår af tabellen. Du kan se apparatets klasse på typeskiltet.

Beskrivelse	Klimaklasse	Omgivelsestemperaturområde °C	Relativ fugtighed
Udvidet tempereret	SN	+10 til +32	≤ 75%
Tempereret	N	+16 til +32	
Subtropisk	ST	+16 til +38	
Tropisk	T	+16 til +43	

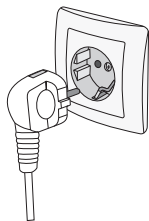


- Anbring ikke apparatet i et rum, hvor temperaturen kan falde til under 5 °C. Det medfører risiko for fejl i apparatet!

- Når apparatet er installeret, skal der være let adgang til stikkontakten.
- Dette apparat er ikke beregnet til at blive brugt som indbygget apparat.
- Placer aldrig apparatet tæt på apparater eller enheder, som udstråler varme, f.eks. et komfur, et fyr, en radiator eller en vandvarmer, og udsæt det aldrig for direkte sollys. Apparatet skal have en afstand på mindst 3 cm til et el- eller gaskomfur og mindst 30 cm til et olie- eller fastbrændselsfy. Hvis afstanden mellem varmekilden og apparatet er mindre, skal der anvendes et isoleringspanel.

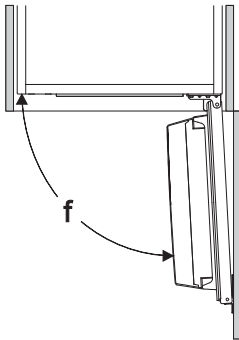
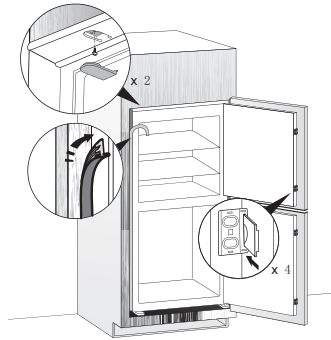
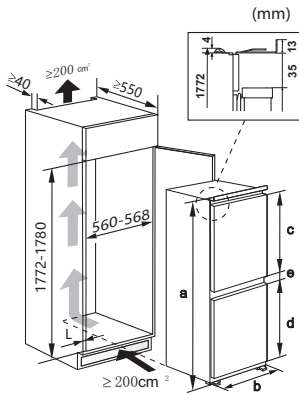
Bemærk: Anbring apparatet i et tilstrækkelig stort rum. Der bør være mindst 1 m³ rum pr. 8 gram kølemiddel. Mængden af kølemiddel er angivet på typeskiltet indvendigt i apparatet.

TILSLUTNING AF APPARATET



- Slut apparatet til lysnettet ved hjælp af ledningen. Stikkontakten skal være forsynet med et jordben. Apparats spænding og frekvens fremgår af typeskiltet.
- Apparatet skal tilsluttes lysnettet og jordes i henhold til gældende love og regler. Apparatet tåler korte udsving i netspændingen, men den må aldrig variere med mere end +/- 6 %.

IBRUGTAGNING OG INSTALLATION



Tekniske egenskaber	
a	Højde
b	Bredde
c	Køleskabslågens højde
d	Fryserlågens højde
e	Dybde
f	Lågeåbningens vinkel

Parametre for apparatet	a	b	c	d	e	f
HZF126282FD	1772	540	990	632	71	≤ 95°

Bemærk: Dit produkt er kun designet og bygget til husholdningsbrug. Produktet skal medfølgende brugervejledning.

Være korrekt installeret, placeret og betjent i overensstemmelse med instruktionerne i

Bemærk: Parametre, der er angivet i tabellen er designparametrene. På grund af de forskellige årsager vil der være en lille afvigelse mellem den faktiske dimension og designparameteren. De anførte data er kun til reference.

VEND LÅGEN

Den side, hvor lågen åbnes, kan ændres fra højre side (som leveret) til venstre side, hvis installationsstedet tillader det.

Advarsel! Når du vender lågen, må apparatet ikke være tilsluttet lysnettet. Sørg for, at stikket er taget ud af stikkontakten.

Værktøjer, du har brug for:

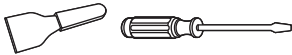
1. 8 mm topskruetrækker



2. stjerneskrueetrækker

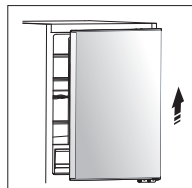
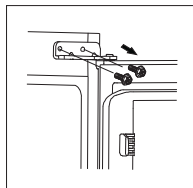


3. spartel eller skruetrækker med tyndt blad

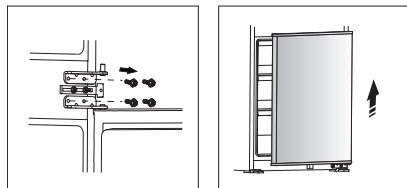


Bemærk: Hvis det er nødvendigt, kan du vippe køleskabet sidelæns at få adgang til bunden. Lad apparatet hvile på blød skumemballage eller lignende materiale for at undgå skader.

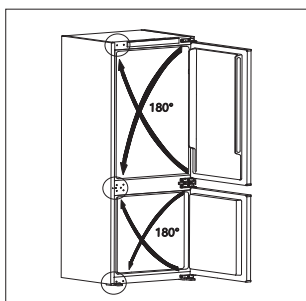
1. Stil køleskabet oprejst. Åbn den øverste låge for at fjerne alle hylde i lågen (for at undgå, at hyldeerne beskadiges), og luk derefter lågen.
2. Skru lågens øverste hængsel af, og fjern det. Tag den øverste låge af det midterste hængsel ved forsigtigt at løfte lågen lige op. Placer den derefter på en glat overflade med dens øverste dæksel opad.



3. Løsn skruerne, der er brugt til at fastgøre lågens midterste hængsel, og fjern det. Fjern derefter den nederste låge. Og skru lågens nederste hængsel af.



4. Skift skruhulsdæksler fra venstre mod højre, og skift lågens hængsel til modsatte side (som vist i figuren nedenfor).



5. Fastgør det nederste hængsel, og sæt den nederste låge på den nederste hængsels stift, og hold den på plads. Juster det midterste hængsel til apparatets position, og installer det derefter, så den nederste låge er fastgjort på plads.

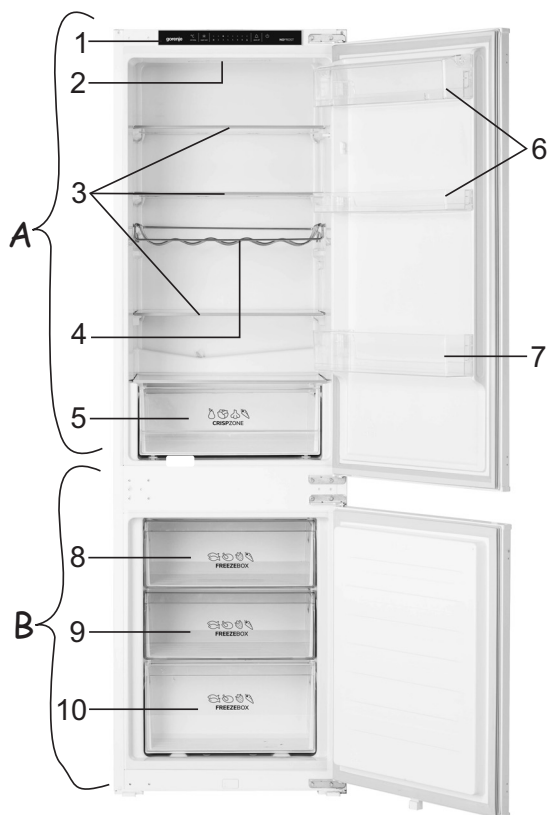
6. Installer den øverste låge og det øverste hængsel på samme måde.

Bemærk: Når du vender lågen, kan skabsinstallationen henvise til installationsvejledningen til indbygget køleskabsfryser.

BESKRIVELSE AF APPARATET

Apparatets indretning og tilbehør afhænger af modelvarianten.

Dette produkt indeholder en lyskilde i energieffektivitetsklasse (G).



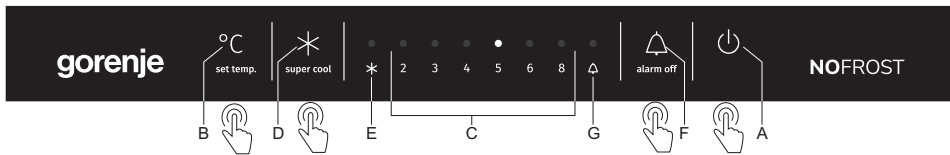
A Køleskab

- 1 Betjeningspanel
- 2 LED-lys
- 3 Glashylder
- 4 Flaskehylde
- 5 Skuffe til frugt og grønt
- 6 Lave dørhylder
- 7 Flaskeholder

B Freezer

- 8 Øverste indfrysings- og opbevaringsskuffe
- 9 Dyb skuffe til indfrysning og opbevaring
- 10 Nederste opbevaringsskuffe

BRUG AF APPARATET



A Apparatets tænd/sluk-knap

B Tast til temperaturindstillinger

C Temperaturdisplay for køleskabet

Indikatoren for den valgte temperatur lyser.

D Funktionstast til intensiv køling (kølingsboost)

E Funktionsindikator til intensiv køling (kølingsboost)

Symbolet **E** lyser, når den intensive frysefunktion er slået til.

F Alarm for åben låge

G Alarm for åben låge

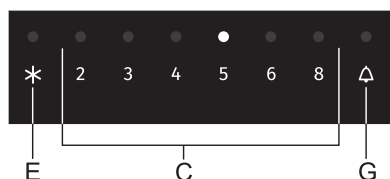
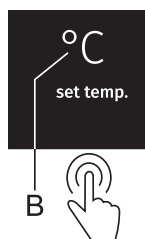
TÆND OG SLUK AF APPARATET

Tænd apparatet: Tryk på **A**-tasten, og hold den nede i 2 sekunder.

Slukke apparatet: Tryk på tasten **A** igen, og hold den nede i 2 sekunder. Apparatet slukkes, men det forbliver tændt.

INDSTILLING AF TEMPERATUREN I APPARATET

- i** • Fabriksindstillingen er den anbefalede temperatur på 5 °C. Ved denne indstilling vil temperaturen i fryserummet være omkring -18 °C
- Når apparatet er tændt, kan det tage flere timer, før den indstillede temperatur er nået. Sæt ikke mad i køleskabet, før temperaturen er faldet til den valgte indstilling.

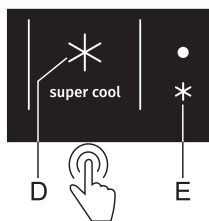


- Indstil den ønskede temperatur med tasten **B**.
- Indstil den ønskede temperatur ved at trykke gentagne gange på **B**-knappen.
- Indikatoren flyttes gennem indstillingerne på en cirkulær måde, fra højre mod venstre.

Tallene 2, 3, 4, 5, 6 og 8 angiver temperaturen i grader celsius (°C) i apparatets køleskab.

- Vi anbefaler, at temperaturen indstilles til +5° C, da dette vil bevare kvaliteten og friskheden i længere tid.
- Temperaturen i køleskabsrummet påvirker også temperaturen i fryserummet. Hvis temperaturen i fryserummet skal være lavere, skal du indstille en lavere temperatur i køleskabsrummet.
- Hvis temperaturen i det rum, hvor apparatet er installeret, er under 16 °C, anbefaler vi at indstille temperaturen til under 5 °C.

FUNKTIONEN INTENSIV KØLING (KØLINGSBOOST)



For at aktivere funktionen intensiv køling (kølingsboost) skal du trykke på tasten **D**.

- i** • Når funktionen intensiv køling er aktiveret, fungerer apparatet med maksimal effekt. I løbet af denne tid kan driften midlertidigt være noget mere støjende.
- Brug denne funktion, når apparatet tages i brug første gang, før rengøring, og 24 timer inden der skal indfryses store mængder fødevarer.
- Hvis der vælges en anden funktion, mens den intensive kølefunktion er aktiveret, deaktiveres den intensive kølefunktion automatisk.
- For at slukke for funktionen intensiv køling skal du trykke på tasten **D**. Hvis den intensive kølefunktion ikke slås fra manuelt, slukkes den automatisk (efter cirka 3 timer), og temperaturen vender tilbage til den senest indstillede værdi.
- I tilfælde af strømafbrydelse mens den intensive kølefunktion er slået til, genstartes funktionen, når strømforsyningen genoprettes.

ALARM VED ÅBEN LÅGE

Hvis køleskabslågen er åben i mere end 2 minutter, eller hvis fryserummets låge er åben i mere end 1 minut, aktiveres en akustisk alarm (gentagen lyd). Hvis den akustiske alarm ikke er slukket, slukkes den automatisk efter 10 minutter. Apparatet fortsætter med at fungere, som hvis lågen var lukket.

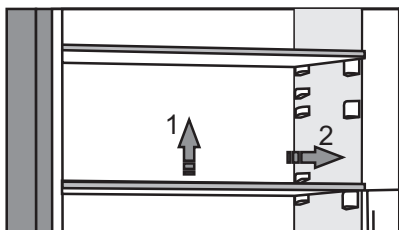
Slå alarmen fra: Luk lågen for at slå alarmen fra.

Hvis du slår alarmen fra ved at trykke på tasten **F**, genoptages alarmen efter 1 minutter, hvis lågen fortsat er åben.

APPARATETS INDVENDIGE TILBEHØR

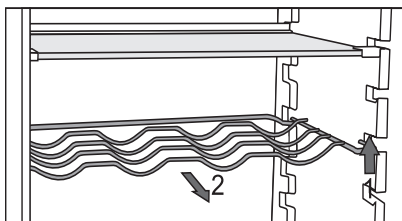
(* TILBEHØRET AFHÆNGER AF MODELLEN)

HYLDE



- Du kan flytte hylderne i køleskabet uden at tage dem ud. Hvis du vil flytte en hylde eller tage den ud af køleskabet, skal du løfte den bageste del af hylden, trække hylden frem mod dig, og enten flytte den til en ny rille eller tage den ud. Opbevar letfordærlige fødevarer på den bageste del af hylden, hvor temperaturen er lavest.

FLASKEHYLDE*

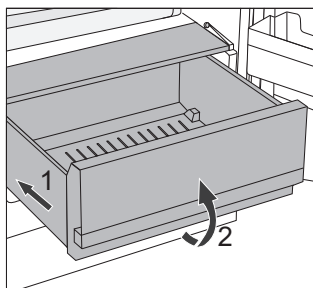


- Nogle modeller har også en flaskehylde. Hylde er sikret, så den ikke kan trækkes ud ved et uheld. Den kan kun trækkes ud, når den er tom. Løft den en smule bagtil, og træk den ud mod dig for at tage den ud. Anbring flaskehylden, så flaskernes længde ikke forhindrer, at døren kan lukkes korrekt.
- Det er også muligt at opbevare dåser i flaskehylden (på langs eller på tværs).

SKUFFE TIL FRUGT OG GRØNT

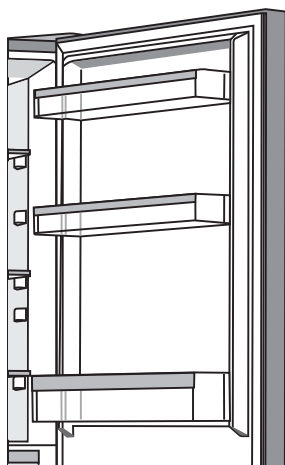


- Skuffen i bunden af køleskabet er beregnet til opbevaring af frugt og grøntsager.



- Udtrækning af skuffen:
 - Træk skuffen så langt ud, som den vil gå. Løft derefter den forreste del, og træk den helt ud.

DØRHYLDER



Indersiden af køleskabsdøren er udstyret med forskellige hylder til opbevaring af ost, smør, æg, yoghurt samt andre mindre genstande, tuber, dåser osv.

Du kan flytte hylderne ved at løfte dem let fra de spor, som holder dem på plads, og flytte dem til den ønskede placering. Sørg for at fastgøre dem igen.

Den nederste hylde er beregnet til opbevaring af flasker.

Den enkelte dørhylde tåler en maksimal belastning på 5 kg.

ANBEFALET PLACERING AF FØDEVARER I APPARATET

Sektioner i køleskabsrummet:

- **Øverste del:** konserver, brød, vin, kager osv.
- **Midterste del:** mejeriprodukter, færdigretter, desserter, sodavand, øl, tilberedte retter osv.
- **Frugt- og grøntskuffe:** frisk frugt, grøntsager, salat, rodfrugter, kartofler, løg, hvidløg, tomater, kål, roer osv.



Sektioner i køleskabsdøren:

- **Øverste/midterste hylder i døren:** æg, smør, ost osv.
- **Nederste hylder i døren:** drikkevarer, dåser, flasker

i **Opbevar ikke frugt** (bananer, ananas, papaya, citrusfrugt) og grøntsager (zucchini, aubergine, agurk, peberfrugt, tomater og kartofler), som er følsomme over for lave temperaturer, i køleskabet.

Frysesektion:

- indfrysning, opbevaring af frosne fødevarer (se afsnittet Indfrysning og opbevaring af frosne fødevarer).

i **Følgende må ikke opbevares i fryseren:** salat, æg, æbler, pærer, druer, ferskner, yoghurt, syrnede mælkeprodukter, cremefraiche og mayonnaise.

OPBEVARING AF FØDEVARER I KØLESKABET

VIGTIGE ADVARSLER OM FØDEVAREOPBEVARING



Sikker opbevaring af fødevarer afhænger af korrekt brug af apparatet, korrekt emballering af fødevarerne, opretholdelse af korrekt temperatur og fødevarerhygiejnen generelt.

Hold øje med holdbarhedsdatoen på emballerede fødevarer.

Fødevarerne skal opbevares i lukkede beholdere eller i anden passende emballage i køleskabet, så de ikke afgiver eller optager lugt og fugtighed.

Opbevar ikke brændbare, flygtige eller eksplosive væsker eller materialer i køleskabet.

Drikkevarer med en høj alkoholprocent skal opbevares vandret i tætlukkede flasker.

Visse organiske stoffer, f.eks. flygtige olier i citron- eller appelsinskræl, syrer i smør osv., kan forårsage skader på køleskabets plastdele, hvis de er i berøring med hinanden i længere tid.

Ubehagelig lugt advarer om manglende hygiejne eller fordærvede fødevarer i apparatet (se afsnittet Rengøring af apparatet).

Fjern fordærvelige fødevarer, inden du tager væk fra apparatet i flere dage.

UNDGÅ FORURENING AF FØDEVARER

Følg disse anvisninger for at undgå forurening af fødevarer:

- Hvis døren står åben længe, kan det medføre en markant stigning af temperaturen i apparatet.
- Rengør regelmæssigt overflader, som kommer i kontakt med fødevarer. Rengør tilgængelige afløbssystemer.
- Opbevar råt kød og rå fisk i egnede beholdere i køleskabet, så det ikke kommer i kontakt med andre fødevarer eller kan dryppe på andre fødevarer.
- Hvis køle-/fryseskabet ikke skal bruges i en længere periode, skal du tømme det, slukke for det, afrime det, rengøre det, tørre det og lade det stå med åben dør for at forebygge mug i apparatet.

OPBEVARING AF FØDEVARER

FØDEVARE	Optimal opbevarings-temperatur (°C)	Optimalt fugtighedsniveau for opbevaringen(%)	Omtrentlig opbevaringstid
Svinekød	-1 til 4	95	3 dage
Oksekød	0 til 4	95	Op til 3 uger
Lam	0 til 4	95	14 dage
Kylling	0 til 4	95	3 dage
Fisk	0 til 4	95	3-10 dage
Bløddyr	0 til 4	95	2 dage
Fersk modnet oksekød	1,5	95	16 uger
Mejeriprodukter (yoghurt, cremefraiche, smør, blød ost, smøreost osv.)	2 til 4	95	7-10 dage
Rødbede	0	95	3 til 5 måneder
Broccoli	0	95-100	10-14 dage
Kål, frisk	0	98-100	3-6 uger
Gulerødder, modne	0	98-100	4 til 5 måneder
Salat, vinter	0	95-100	2-3 uger
Hvidløg	0	65-70	6 til 7 måneder
Kålrabi	0	98-100	2 til 3 måneder
Rosenkål	0	90-95	3-5 uger
Kinakål	0	95-100	2 til 3 måneder
Kål, sene sorter	0	98-100	3 til 4 måneder
Gulerødder	0	95-100	2 uger
Blomkål	0	95-98	2-4 uger
Knoldselleri	0	98-100	2 til 3 måneder
Sølvbede	0	95-100	10-14 dage
Radiser	0	95-100	2-4 uger
Søde majs	0	95-98	5-8 dage

FØDEVARE	Optimal opbevarings-temperatur (°C)	Optimalt fugtighedsniveau for opbevaringen(%)	Omtrentlig opbevaringstid
Porrer	0	95-100	2 til 3 måneder
Svampe	0	95	3-4 dage
Persille	0	95-100	2-3 dage
Pastinak	0	98-100	4 til 6 måneder
Ræddike	0	95-100	2 til 4 måneder
Peberrod	0	98-100	10 til 12 måneder
Blomkål	0 til 2	90-95	2-4 uger
Løg	0 til 2	65-70	6 til 7 måneder
Asparges	0 til 2	95-100	2-3 uger
Grønne ærter	0 til 2	95-98	1-2 uger
Grøntsager, snittede	0 til 2	90-95	Op til 5 dage
Rosenkål	0 til 2	90-95	1-2 uger
Stikkelsbær	0 til 2	90-95	3-4 uger
Agurker	4 til 10	95	10-14 dage
Kartofler	7 til 10	90-95	Op til 9 måneder
Avocado, umoden	7 til 10	85-95	Op til 6 uger
Peberfrugter	7 til 10	90-95	2-3 uger
Tomater	10 til 12	85-90	4-7 dage
Bønner, bælgede	< 15	40-50	6 til 10 måneder
Pærer	-3	90-95	2 til 7 måneder
Abrikoser	-1	90-95	1-3 uger
Jordbær	0	90-95	3-7 dage
Hindbær	0 til 2	90-95	2-3 dage
Solbær	0 til 2	90-95	1-4 uger
Blåbær	0 til 2	90-95	14 dage
Kirsebær	0 til 2	90-95	2-3 uger
Druer	0 til 2	85	2-8 uger
Kiwi, moden	0 til 2	90-95	1 til 3 måneder
Ferskner	0 til 2	90-95	2-4 uger

FØDEVARE	Optimal opbevarings-temperatur (°C)	Optimalt fugtighedsniveau for opbevaringen(%)	Omtrentlig opbevaringstid
Kirsebær	0 til 2	90-95	2-3 uger
Kiwi, umoden	0 til 2	90-95	2 til 6 måneder
Nektariner	0 til 2	90-95	1-3 uger
Appelsiner	0 til 2	90-95	2-4 uger
Daddelblommer	0 til 2	90-95	2 til 3 måneder
Blommer	0 til 2	90-95	2-5 uger
Frugt, skåret	0 til 2	90-95	Op til 10 dage
Æbler	0 til 4	90-95	1 til 12 måneder
Meloner	4	90-95	15 dage
Appelsiner	4 til 7	90-95	2-4 uger
Mandariner	5 til 8	90-95	2-4 uger
Mango	10 til 13	85-95	2-3 uger
Meloner	10 til 13	85-95	1-2 uger
Ananas	10 til 13	85-95	2-4 uger
Citroner	11 til 13	90-95	2-3 uger
Vandmelon	12 til 15	85-95	1-3 uger
Bananer, modne	13 til 16	85-95	3 dage
Grapefrugt	13 til 16	90-95	1-3 uger

INDFRYSNING OG OPBEVARING AF FROSNE FØDEVARER

INDFRYSNINGSPROCEDURE



Den mængde ferske fødevarer, som må lægges i apparatet på én gang, er angivet på typeskiltet. Hvis du lægger for stor en mængde fødevarer i apparatet på én gang, forringes indfrysningsevnen, hvilket påvirker kvaliteten af de frosne fødevarer.

- Du kan tage skufferne ud af fryseren og dermed udnytte fryserens kapacitet maksimalt.
- Slå lynfrysefunktionen til 24 timer forud for indfrysningen af ferske fødevarer:
 - tryk og hold **D**-tasten indtil kontrollampen over symbolet **E** tændes.

Kontrollér, at de ferske fødevarer ikke kommer i berøring med de frosne fødevarer.

- Hvis du skal indfryse mindre mængder ferske fødevarer (1-2 kg), er det ikke nødvendigt at bruge lynfrysefunktionen.

VIGTIGE ADVARSLER OM INDFRYSNING



Brug kun fryseskabet til indfrysning af fødevarer, som tåler frost.
Brug altid friske fødevarer af god kvalitet.

Vælg den rigtige emballage til fødevarerne, og brug emballagen korrekt.

Sørg for, at emballagen er luft- og vandtæt, så fødevarerne ikke tørrer ud eller mister vitaminer.

Angiv fødevaretype, mængde og indfrysningsdato på emballagen.

Det er vigtigt, at fødevarerne indfryses hurtigt. Det anbefales derfor at indfryse små mængder i hver pakke. Køl fødevarerne ned inden indfrysning.

OPBEVARING AF FÆRDIGFROSNE FØDEVARER

- Følg producentens anvisninger for opbevaring og brug af frosne fødevarer. Vær opmærksom på opbevaringstemperaturen og holdbarhedsoplysningerne på fødevarernes emballage.
- Vælg kun fødevarer, som er emballeret korrekt, og som opbevares i frysediske, hvor temperaturen ikke overstiger -18 °C.
- Køb ikke færdigfrosne fødevarer, som er dækket af is, da det kan være tegn på, at de har været helt eller delvist optøet, så kvaliteten ikke er acceptabel.
- Beskyt fødevarerne mod optøning under transport. Hvis de udsættes for temperaturstigninger, er opbevaringstiden for fødevarerne kortere, og kvaliteten forringes.

OPBEVARINGSTIDER FOR FROSNE FØDEVARER

ANBEFALET OPBEVARINGSTID I FRYSEREN

Fødevarer	Tid
Frugt, oksekød	Fra 10 til 12 måneder
Grøntsager, kalvekød, fjerkræ	Fra 8 til 10 måneder
Vildt	Fra 6 til 8 måneder
Svinekød	Fra 4 til 6 måneder
Kødfars, småkød og kød i tern	4 måneder
Brød, bagværk, tilberedte retter, mager fisk	3 måneder
Indmad	2 måneder
Røget pølse, fed fisk	1 måned

OPTØNING AF FROSNE FØDEVARER

- Optøning er en vigtig proces ved håndtering af frosne fødevarer. Fødevarerne skal optøs korrekt.
- Du kan vælge mellem disse metoder:
 - i køleskabet
 - i koldt vand
 - i en mikrobølgeovn eller i en almindelig ovn med et egnet optøningsprogram.
- Visse frosne fødevarer kan tilberedes uden forudgående optøning. Det fremgår i givet fald af emballagen.
- Pak fødevarerne i små portioner. Dermed går optøningen hurtigere.
- Optøede eller delvist optøede fødevarer skal bruges hurtigst muligt. Bakterierne i fødevarerne bliver aktive igen, og de kan hurtigt fordærve fødevarerne. Dette gælder især for frugt, grønt og færdiglavede retter.
- Optøede eller delvist optøede fødevarer må ikke genindfrys.

AFRIMNING AF APPARATET

AUTOMATISK AFRIMNING AF KØLESKABET

Det er normalt ikke nødvendigt at afrime apparatet, da islag, der fæstner sig på den indvendige bageste væg, afrimes automatisk.

Når kompressoren stopper, smelter isen til vand. Vandet løber gennem afrimningsrenden ned i beholderen over kompressoren, hvorfra det fordamper.

Sørg for, at køleskabets bagvæg aldrig er blokeret af madvarer eller andre genstande.

Hvis der dannes et indvendigt islag på 3-5 mm, skal du slukke for apparatet og afrime det manuelt.

AFRIMNING AF EN FRYSER MED NOFROST

- Frysere med NOFROST afrimes automatisk. Hvis der dannes et lag af is indvendigt i apparatet, vil det automatisk forsvinde igen.

RENGØRING AF APPARATET



Afbryd apparatet før rengøring. Sluk for apparatet (se afsnittet Tænd og sluk af apparatet), og træk stikket ud.

- Brug en blød klud til at rengøre alle overflader. Rengøringsmidler, som indeholder slibemiddel, syre eller opløsningsmiddel, må ikke bruges, da de kan beskadige apparatets overflade.

Rengør apparatet udvendigt med vand eller en mild sæbeopløsning. Lakerede flader eller aluminiumflader kan rengøres med lunkent vand tilsat lidt opvaskemiddel. Det er tilladt at bruge rengøringsmidler med et lavt alkoholindhold (f.eks. vinduesrens). Brug ikke rengøringsmidler med alkohol til rengøring af plastdele.

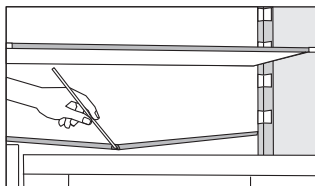


Rengør apparatet indvendigt med lunkent vand, eventuelt tilsat lidt **eddike**.



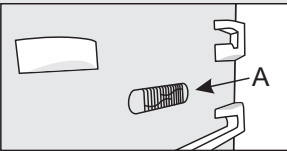
• Apparatets indvendige tilbehør tåler ikke maskinopvask.

- Kondensatorenheden på bagsiden af apparatet ved siden af kompressoren (kun visse modeller) skal altid holdes ren for støv og aflejringer fra køkkenos. Fjern jævnligt støv fra kondensatorenheden med en blød børste (ikke metal) eller en støvsuger.



- Under kølepanelet i køleskabet er der en rende og et udløbshul til bortledning af vand fra smeltet is. Renden og udløbshullet må ikke blokeres. Kontrollér dem regelmæssigt, og rengør efter behov. Brug et sugerør til at rense udløbshullet.
- En isdannelse på 3-5 mm øger strømforbruget. Fjern derfor is fra fryseren med jævne mellemrum (gælder ikke for NoFrost-modeller). Brug ikke skarpe genstande, opløsningsmidler eller aerosoler.
- Tænd apparatet igen efter endt rengøring, og læg fødevarerne på plads.

FEJLFINDING

Problem:	Årsag eller løsning
Apparatet er sluttet til, men fungerer ikke.	<ul style="list-style-type: none"> • Kontrollér, at apparatet og stikkontakten er tændt, og at der er strøm i stikkontakten.
Kølesystemet kører i lang tid: 	<ul style="list-style-type: none"> • Den omgivende temperatur er for høj. • Døren åbnes for ofte eller for længe ad gangen. • Døren er ikke lukket korrekt (dørpakningen er blokeret af snavs el.lign., døren er skæv, eller dørpakningen er beskadiget). • Der er ilagt for mange ferske fødevarer på én gang. • Der ligger ferske fødevarer på temperaturføleren (A). Sørg for, at luften kan cirkulere frit omkring temperaturføleren (kun visse modeller).
Hvis der dannes meget is på køleskabets bagvæg, kan det skyldes følgende:	<ul style="list-style-type: none"> • Døren åbnes for ofte eller for længe ad gangen. • Der er sat varme fødevarer i køleskabet. • Fødevarer eller beholdere er i kontakt med køleskabets bagvæg. • Fejl på dørpakningen. • Rens eller udskift pakningen, hvis den er beskidt eller beskadiget.
Is- og frostdannelse i fryseren kan skyldes følgende (NoFrost-apparater):	<ul style="list-style-type: none"> • Døren har været åbnet for længe eller for ofte. • Døren er ikke lukket ordentligt. • Dørpakningen lukker ikke tæt (den er snavset, sidder ikke korrekt eller er beskadiget osv.). • Manuel afrimning af apparatet
Kondens (dug) på hylden over skufferne:	<ul style="list-style-type: none"> • Dette fænomen kan ikke helt undgås i perioder med høj temperatur og luftfugtighed. Det forsvinder, når temperaturen og luftfugtigheden bliver normal. Vi anbefaler, at skufferne rengøres oftere, og at du tørrer dem af regelmæssigt. • Åbn knappen til fugtighedsstyring. • Læg fødevarer i poser eller anden tætforseglet emballage.
Dråber på den indvendige side af apparatets bagvæg:	<ul style="list-style-type: none"> • Dette er normalt. Køleskabet afrimes automatisk, og dermed opstår der vand i form af dråber. Vandet løber gennem afrimningsrenden ned i beholderen over kompressoren, hvorfra det fordamper.

Problem:	Årsag eller løsning
Der drypper/lækker vand fra apparatet:	<ul style="list-style-type: none"> • Udløbshullet eller afløbsrenden er tilstoppet, eller kondensvandet løber ud over kanten på afrimningsrenden. • Rens det tilstoppede udløbshul med et plastsugerør. • Hvis der er et tykt islag, skal du afrime apparatet manuelt (se Afrimning af apparatet).
Det er svært at åbne døren:	<ul style="list-style-type: none"> • Det kan være svært at åbne døren, lige efter du har lukket den. Dette skyldes, at en vis mængde kold luft trænger ud af apparatet, når døren åbnes, og erstattes af den varmere omgivende luft. Når denne luft afkøles, dannes der et vakuum, som gør døren sværere at åbne. Efter nogle få minutter er trykket udlignet, og døren kan åbnes let og ubesværet.
Apparatets sider er varme.	<ul style="list-style-type: none"> • Dette er normalt. Der er monteret rør og ledninger i apparatets sider, og de kan blive varme, når apparatet er i brug.
LED-lyset virker ikke: <div data-bbox="162 694 308 805" style="text-align: center;"> </div>	<ul style="list-style-type: none"> • Hvis LED-lyset ikke fungerer, skal du kontakte en reparatør. • Forsøg ikke selv at reparere LED-lyset. Der er risiko for elektrisk stød!

Hvis du ikke kan løse problemet med ovennævnte tips, skal du kontakte et autoriseret servicecenter. Oplys type, modelnummer og serienummer, som fremgår af apparatets typeskilt eller af mærkaten indvendigt i apparatet.

HVIS DER FOREKOMMER STØJ FRA APPARATET

Køle-/fryseskabe køles af et kompressordrevet kølesystem, som på nogle modeller suppleres af en ventilator. Der kan derfor forekomme støj, når apparatet er i drift. Støjniveauet afhænger af installationsstedet, brugsmønsteret samt apparatets alder.

- Når apparatet tilsluttes, kan lyden fra kompressoren eller fra kølemidlet være højere end ellers. Dette er normalt og påvirker ikke apparatets driftslevetid. Lyden aftager med tiden.
- Usædvanlig eller ekstra høj støj kan betyde, at apparatet ikke er installeret korrekt.
 - Apparatet skal være i vater og anbringes på et stabilt og solidt underlag.
 - Apparatet må ikke være i kontakt med vægge eller møbler.
 - Undersøg, om det er genstande inde i apparatet, som forårsager støjen - f.eks. flasker eller dåser, der berører hinanden og rasler ved vibration.
- Apparatet kan midlertidigt støje mere på grund af større belastning af kølesystemet, hvis døren åbnes oftere eller i længere tid ad gangen, hvis der er lagt en stor mængde mad til nedkøling eller indfrysning i apparatet, eller hvis den intensive frysefunktion eller kølefunktionen er slået til.

VI FORBEHOLDER OS RET TIL AT ÆNDRE SPECIFIKATIONERNE, UDEN AT
DETTE FÅR BETYDNING FOR APPARATETS FUNKTION.

Gorenje, d.o.o
Partizanska 12
SI - 3320 Velenje, Slovenija
info@gorenje.com
www.gorenje.com